

DEWALT®

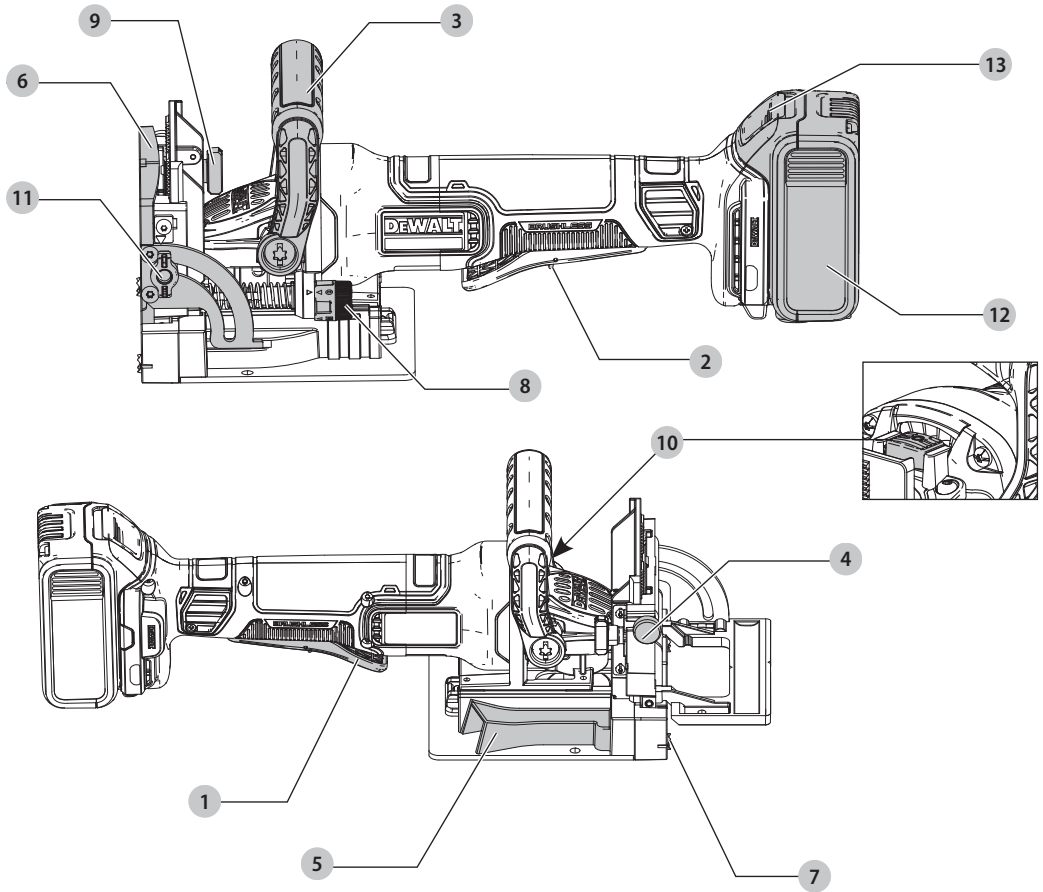
XR®

511118 - 58 SK

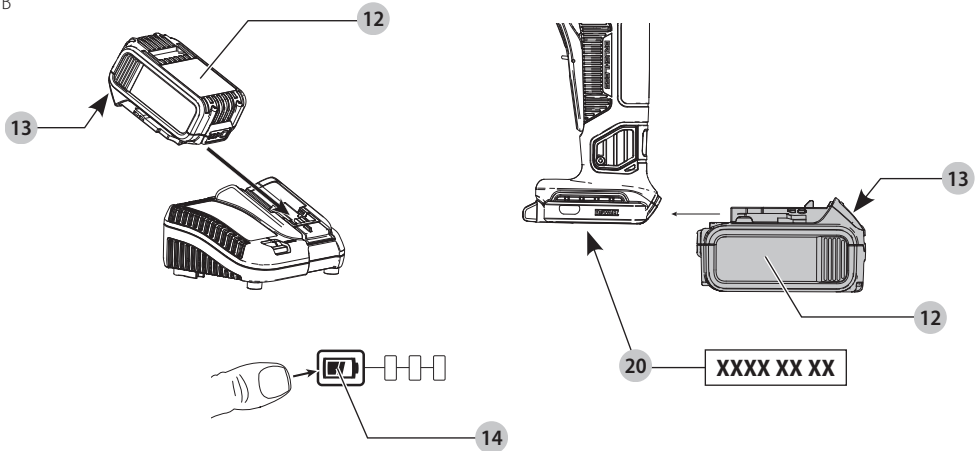
Preložené z pôvodného návodu

DCW682

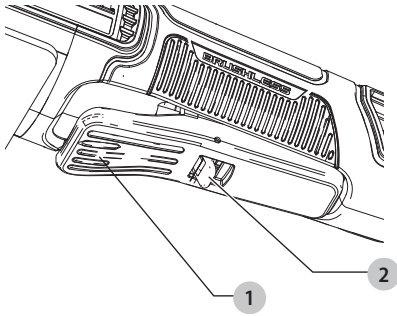
Obr. A



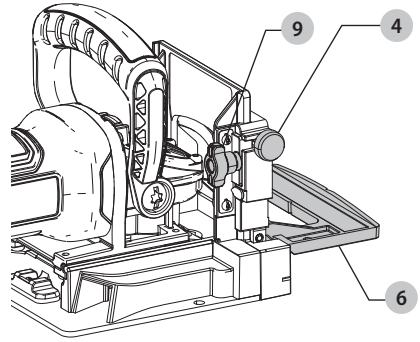
Obr. B



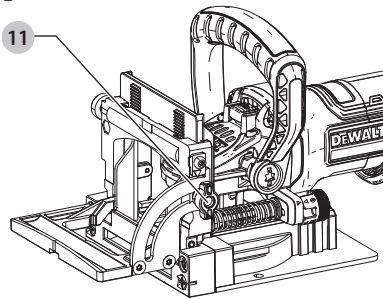
Obr. C



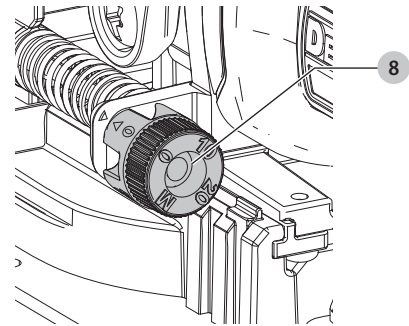
Obr. D1



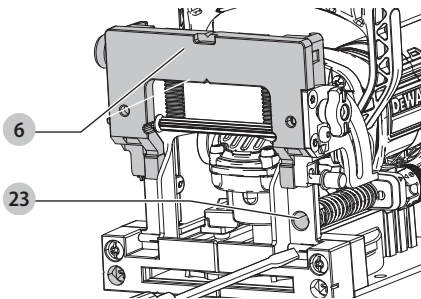
Obr. D2



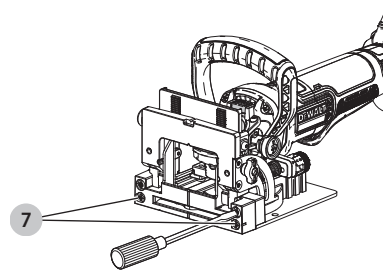
Obr. E



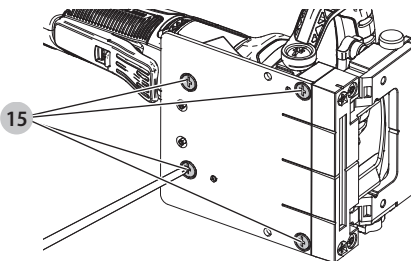
Obr. F



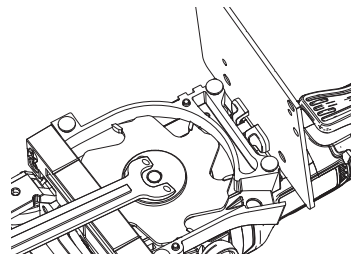
Obr. G



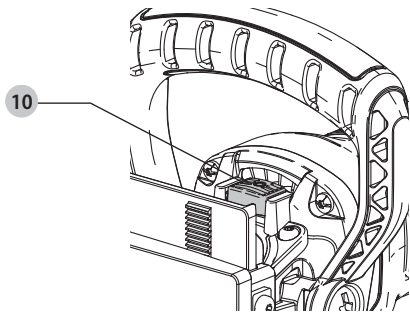
Obr. H



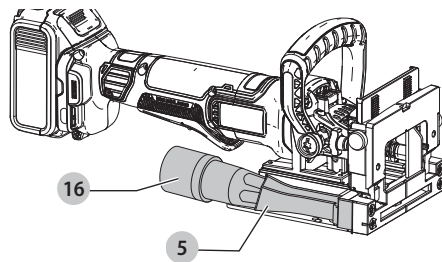
Obr. I



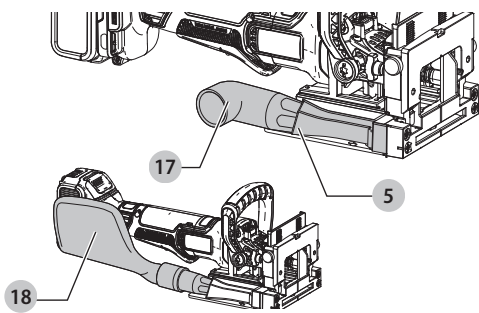
Obr. J



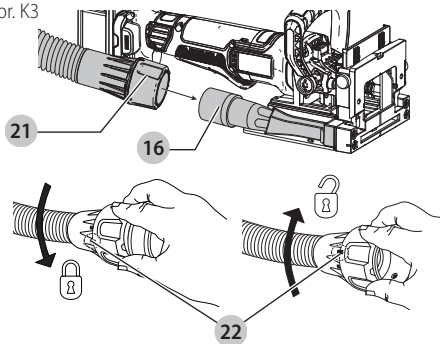
Obr. K1



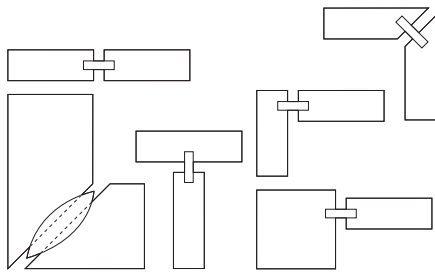
Obr. K2



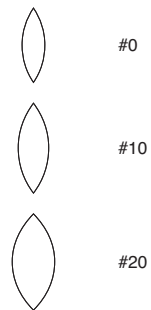
Obr. K3



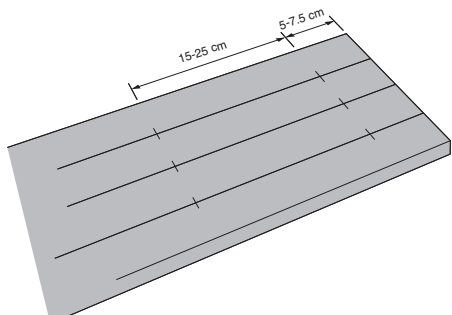
Obr. L



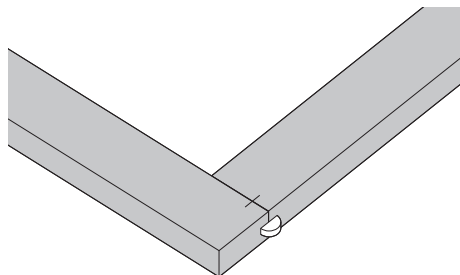
Obr. M



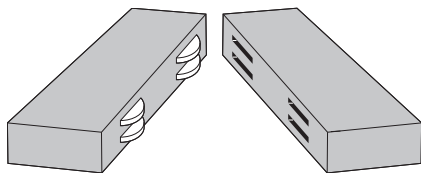
Obr. N1



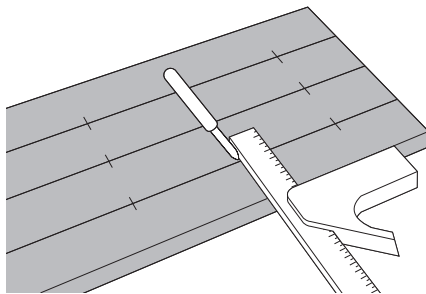
Obr. N2



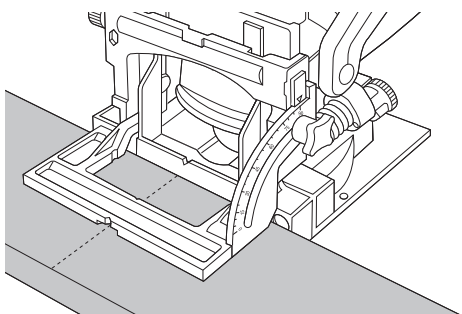
Obr. N3



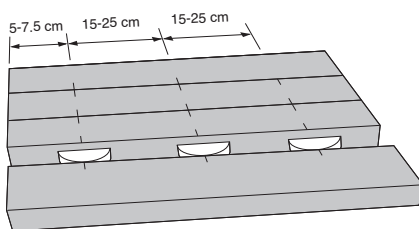
Obr. N4



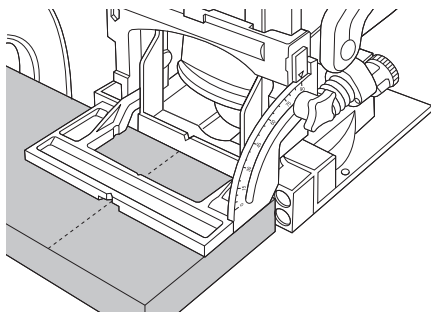
Obr. O



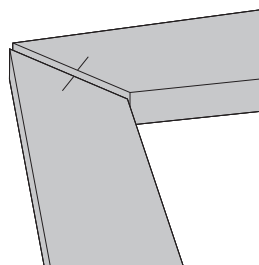
Obr. P1



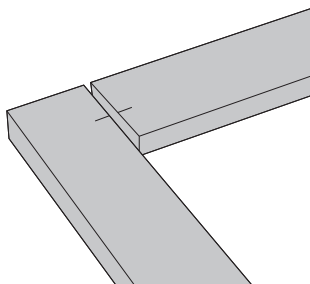
Obr. P2



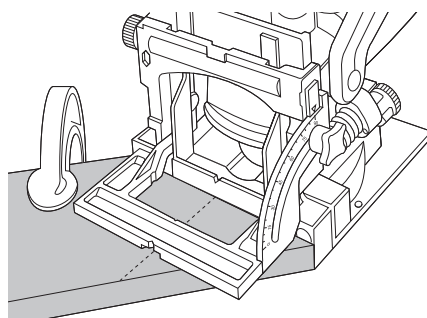
Obr. Q1



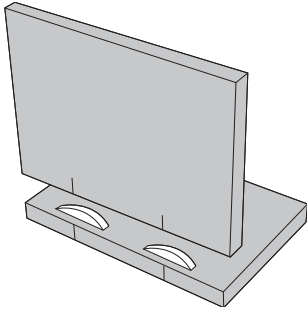
Obr. Q2



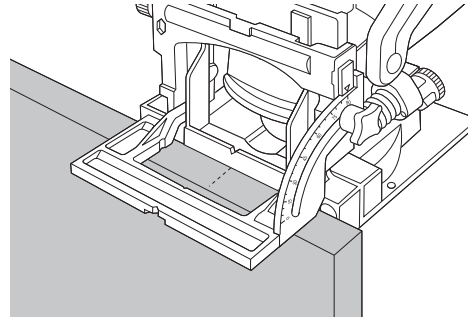
Obr. Q3



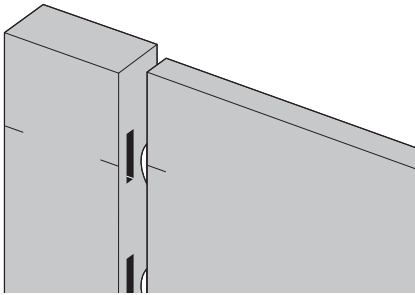
Obr. R1



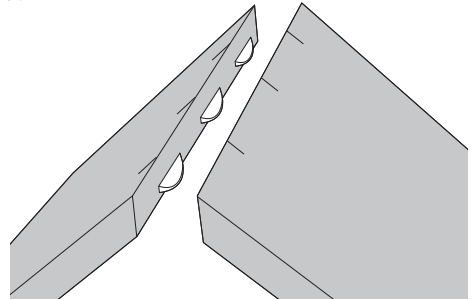
Obr. R2



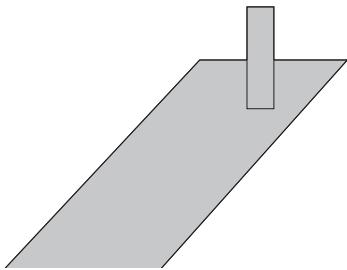
Obr. S



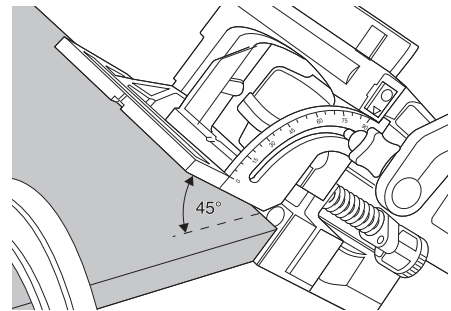
Obr. T1



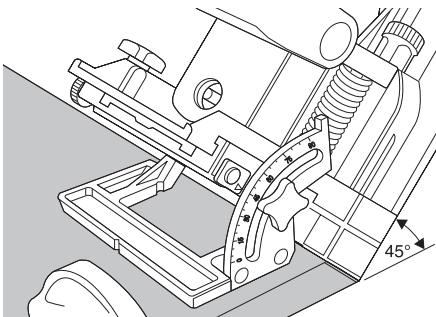
Obr. T2



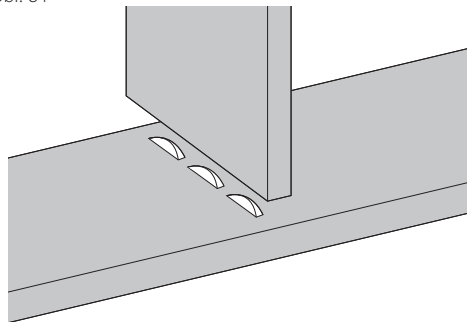
Obr. T3



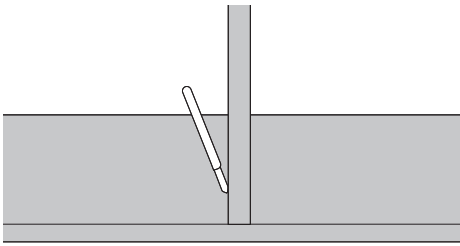
Obr. T4



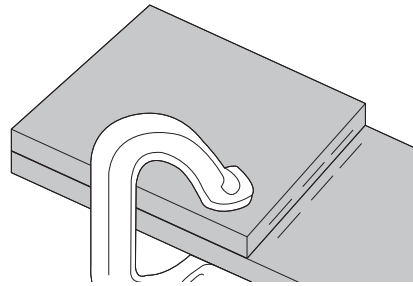
Obr. U1



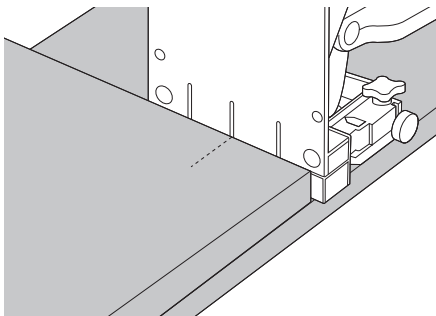
Obr. U2



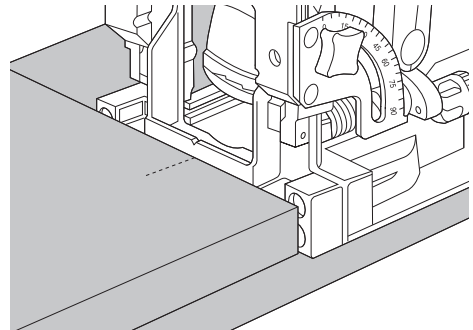
Obr. U3



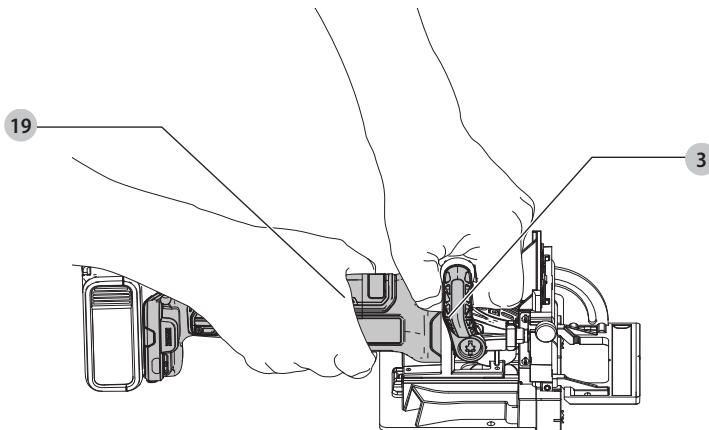
Obr. U4



Obr. U5



Obr. V



LAMELOVACIA FRÉZKA

DCW682

Blahoželáme vám!

Zvolili ste si náradie značky DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspolahlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

Technické údaje

		DCW682
Napájacie napätie	V_{DC}	18
Typ		1
Typ akumulátora		Li-Ion
Maximálny výkon	W	900
Otáčky naprázdno	min^{-1}	8000
Hĺbka rezu, max.	mm	20
Nastavenie hĺbky	mm	8/10/12 (pre lamely 0/10/20)
Priemer frézy	mm	102
Šírka frézy	mm	4
Hmotnosť	kg	2,5

Hodnoty týkajúce sa hlučnosti a vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN60745-2-19:

L_{PA} (hladina akustického tlaku)	dB(A)	84
L_{WA} (hladina akustického výkonu)	dB(A)	95
K (odchýlka uvedenej hodnoty týkajúcej sa hľuku)	dB(A)	3

Hlavná rukoväť

Hodnota vibrácií a_h	m/s^2	1,5
Odchýlka K	m/s^2	1,5

Hodnoty vibrácií a hľuku uvedené v tomto dokumente sa merali podľa normalizovaných požiadaviek, ktoré sú uvedené v norme EN60745 a môžu sa použiť na porovnanie jedného náradia s ostatným. Tieto hodnoty sa môžu použiť na predbežný odhad hľuku a vibrácií pôsobiacich na obsluhu.

VAROVANIE: Deklarované hodnoty hľuku a/alebo vibrácií sa vzťahujú na určené štandardné použitie tohto náradia. Ak sa však náradie použije na rôzne aplikácie s rozmanitým príslušenstvom alebo ak sa vykonáva jeho nedostatočná údržba, hodnoty hľuku a/alebo vibrácií môžu byť odlišné. Tak sa môže počas celkového pracovného času čas pôsobenia na obsluhu značne predĺžiť.

Odhad miery pôsobenia hľuku a/alebo vibrácií na obsluhu musí počítať aj s časom, keď je toto náradie vypnuté, alebo keď je v chode naprázdno a aktuálne nevykonáva žiadnu prácu. Počas celkového pracovného času sa tak môže čas pôsobenia na obsluhu značne skrátiť.

Zistite si ďalšie doplnkové bezpečnostné opatrenia, ktoré chránia obsluhu pred účinkom hľuku a/alebo vibrácií, ako sú: údržba náradia a jeho príslušenstva, udržiavanie rúk v teple (týka sa vibrácií), organizácie spôsobov práce.

ES Vyhlásenie o zhode

Smernica pre strojové zariadenia



Lamelovacia fréзка DCW682

Spoločnosť DEWALT týmto vyhlasuje, že tieto výrobky popisované v časti **Technické údaje** spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem:

2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-19:2009+A1:2010.

Tieto výrobky spĺňajú taktiež požiadavky smerníc 2014/30/EÚ a 2011/65/EÚ. Ďalšie informácie vám poskytne zástupca spoločnosti DEWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti DEWALT.

Markus Rompel

Viceprezident technického oddelenia, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
15. 2. 2022

UYHLÁSENIE O ZHODE PREDPISY PRE DODÁVKY STROJOVÝCH ZARIADENÍ (BEZPEČNOSŤ) Z ROKU 2008



LAMELOVACIA FRÉZKA DCW682

Spoločnosť DEWALT týmto vyhlasuje, že tieto výrobky opisované v časti **Technické údaje** spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem:

Predpisy pre dodávky strojových zariadení (bezpečnosť) z roku 2008, S.I. 2008/1597 (v platnom znení), EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-19:2009+A1:2010.

Tieto výrobky spĺňajú nasledujúce predpisy Spojeného kráľovstva:

Predpisy pre elektromagnetickú kompatibilitu, 2016, S.I. 2016/1091 (v platnom znení).

Akumulátor				Nabíjačky/Dĺžky nabíjania (minúty)***									
Kat. č.	V _{DC}	Ah	Hmotnosť(kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

* Dátumový kód 201811475B alebo neskorší

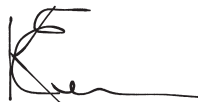
** Dátumový kód 201536 alebo neskorší

*** Uvedená tabuľka s časmi nabíjania akumulátora má iba informatívny účel. Časy nabíjania sa budú líšiť v závislosti od teploty a stavu akumulátorov.


Predpisy o obmedzení použitia niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2012, S.I. 2012/3032 (v platnom znení).

Ďalšie informácie vám poskytne zástupca spoločnosti DEWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti DEWALT.





Karl Evans
Viceprezident oddelenia pre profesionálne elektrické náradie
EANZ GTS
DEWALT UK, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
England
15. 2. 2022


 **VAROVANIE:** Z dôvodu obmedzenia rizika zranenia si prečítajte tento návod na obsluhu.

Vysvetlenie pojmov: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.

 **NEBEZPEČENSTVO:** Označuje bezprostredne hroziacu rizikovou situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **povedie k spôsobeniu vážneho alebo smrteľného zranenia.**

 **VAROVANIE:** Označuje potenciálne rizikovou situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť k spôsobeniu vážneho alebo smrteľného zranenia.**

 **UPOZORNENIE:** Označuje potenciálne rizikovou situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť k spôsobeniu ľahkého alebo stredne vážneho zranenia.**

POZNÁMKA: Označuje postup **nesúvisiaci so spôsobením zranenia**, ktorý, ak sa mu nezabráni, **môže viesť k poškodeniu zariadenia.**



Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRÁCU S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM



VAROVANIE: Preštudujte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pre toto náradie. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k požiaru alebo k vážnemu zraneniu.

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY USCHOVAJTE NA ĎALŠIE POUŽITIE

Termín „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (je vybavené prívodným káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez prívodného kábla).

1) Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a **dobře osvetlený**. Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s **výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok**. V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- Pri práci s náradím zistite bezpečnú vzdialenosť detí a **ostatných osôb**. Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky.**

Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.

- b) **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Pri uzemnení vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masťnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami.** Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Pri práci s náradím vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí musí byť v napájacom okruhu použitý prúdový chránič (RCD).** Použitie prúdového chrániča RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
- b) **Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
- c) **Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred vložением akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je spínač v polohe vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie náradia k napájaciemu zdroju, ak je spínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
- d) **Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
- e) **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožnená lepšia ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
- f) **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy a odev nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.

- g) **Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie odsávacieho zariadenia, zaistite jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.
- h) **Nedovoľte, aby častým používaním náradia došlo k familiárnosti, aby ste sa stali samolúbymi a aby ste ignorovali zásady bezpečnosti.** Bezstarosť môže spôsobiť vážne zranenie počas zlomku sekundy.

4) Použitie elektrického náradia a jeho údržba

- a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vykonávanú prácu správny typ náradia.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonávaná lepšie a bezpečnejšie.
- b) **Ak nie je možné spínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným spínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Pred nastavením náradia, pred výmenou príslušenstva, alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prívodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor, ak je vyberateľný.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- d) **Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte tomu, aby bolo toto náradie použité osobami, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo s týmto návodom.** Elektrické náradie je v rukách nekválikovanej obsluhy nebezpečné.
- e) **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho opraviť.** Mnoho nehôd býva spôsobených zanedbanou údržbou náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiavte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepeľami sú menej náchylné na zablokovanie a lepšie sa s nimi pracuje.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, držiaky nástrojov atď., používajte podľa týchto pokynov a berte do úvahy podmienky pracovného prostredia a prácu, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.
- h) **Udržiavajte rukoväti a všetky povrchy na uchopenie čisté a suché a dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo mazivami.** Klzké rukoväti a povrchy na uchopenie neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.

5) Použitie akumulátorového náradia a jeho údržba

- a) **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri vložení iného nevhodného typu spôsobiť požiar.
- b) **Používajte výhradne akumulátory odporúčané výrobcom náradia.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť vznik požiaru alebo zranenie.
- c) **Ak akumulátor nepoužívate, uložte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky,**

mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie kontaktov akumulátora. Skratovanie kontaktov akumulátora môže viesť k vzniku popálenín alebo požiaru.

- d) **V nevhodných podmienkach môže z akumulátora unikáť kvapalina.** Vyvarujte sa kontaktu s **touto kvapalinou. Ak dôjde k náhodnému kontaktu s touto kvapalinou, zasiahnuté miesto omyte vodou.** Pri zasiahnutí očí vypláchnite oči riadne vodou a **vyhľadajte lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- e) **Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu vykazovať nepredvídateľné stavy, ktoré môžu viesť k požiaru, výbuchu alebo zraneniu.
- f) **Nevystavujte akumulátor alebo náradie ohňu alebo pôsobeniu vysokých teplôt.** Pôsobenie ohňa alebo teplot presahujúcich 130 °C môže viesť k explózií.
- g) Dodržujte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a nenabíjajte akumulátor alebo náradie mimo rozsahu teplôt, ktoré sú uvedené v **tomto návode.** Nesprávne nabíjanie alebo teploty mimo stanoveného rozsahu môžu poškodiť akumulátor a môžu zvýšiť riziko požiaru.

6) Servis

- a) **Zverte opravu svojho elektrického náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné diely.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.
- b) **Nikdy nevykonávajte servis poškodených akumulátorov.** Servis akumulátorov sa môže vykonávať iba u výrobcu alebo v autorizovaných servisoch.

Ďalšie špecifické bezpečnostné predpisy pre lamelovacu frézku

- **Kotúčové frézy musia byť dimenzované minimálne na otáčky uvedené na náradí.** Kotúčové frézy prevádzkované s otáčkami vyššími, než sú menovité otáčky, sa môžu rozpadnúť na kusy a môžu tak spôsobiť zranenie.
- **Vždy používajte kryt.** Kryt chráni obsluhu pred úlomkami kotúčovej frézy a nechceným kontaktom s kotúčovou frézou.
- **Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja so skrytými vodičmi, držte elektrické náradie iba za izolované časti.** Pri kontakte pracovného príslušenstva so „živým“ vodičom spôsobia neizolované kovové časti náradia obsluhu úraz elektrickým prúdom.
- **MAXIMÁLNY** povolený priemer kotúčovej frézy je 102 mm.
- **NEPOUŽÍVAJTE** tupé alebo poškodené kotúčové frézy.
- Pred každým použitím skontrolujte správnu funkciu systému vrátenia krytu.
- **Používajte masku proti prachu.** Dlhodobé pôsobenie prachu môže spôsobiť ťažkosti s dýchaním a následné zdravotné problémy.
- Pred pripojením elektrického náradia k elektrickej sieti sa vždy uistite, či je vypnuté.

- Vypínajte až vtedy, keď kotúč beží voľne.
- Pred začatím práce odstráňte z rezaného materiálu všetky klince a kovové predmety.
- Po vypnutí sa nikdy nepokúšajte zastaviť kotúč tlakom na jeho bočnú časť.
- Náradie je nutné používať len na rezanie dreva alebo plastu.
- Zaistite, aby všetky zariadenia kryjúce kotúč boli v perfektnom funkčnom stave.
- Nikdy nekladte náradie na pracovný stôl alebo ponk, ak nie je vypnuté.
- Je možné používať iba kotúče spĺňajúce požiadavky uvedené v týchto pokynoch na použitie.
- Je nutné používať iba kotúče z vysokolegovanej rýchloreznej ocele (HSS). Najlepšie výsledky sa dosiahnu s použitím karbidových alebo CrV nožov.
- Musia sa používať iba ostré kotúče v perfektnom stave. Prasknuté alebo ohnuté kotúče sa musia vyradiť a vymeniť.
- Uistite sa, či je kotúč spoľahlivo upevnený a otáča sa správnym smerom.
- Keď sa náradie rýchlo zastaví, nastane spätný ráz a náradie sa pohybuje dozadu k obsluhu. Ak kotúč uviazne alebo sa náradie zastaví, ihneď uvoľnite spínač.
- Udržujte kotúče ostré.
- Veľké dosky podprite v blízkosti priestoru rezania.
- Pri rezaní nevyberajte náradie z obrobku s otáčajúcim sa kotúčom. Uvoľnite spúšťací spínač a počkajte do okamihu zastavenia kotúča.

Zvyškové riziká

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko zranenia pri výmene kotúča.
- Riziko vdýchnutia prachu z materiálov, ktoré môžu byť pri rezaní škodlivé.

Nabíjačky

Nabíjačky DEWALT sa nemusia žiadnym spôsobom nastavovať a sú skonštruované tak, aby bola zaistená ich čo najjednoduchšia obsluha.

Elektrická bezpečnosť

Elektromotor je určený iba pre jedno napájacie napätie. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie akumulátora zodpovedá napätiu na výkonovom štítku. Takisto sa uistite, či napájacie napätie vašej nabíjačky zodpovedá napätiu v sieti.



Vaša nabíjačka DEWALT je chránená dvojito izoláciou v súlade s normou EN60335. Preto nie je nutné použiť uzemňovací vodič.

Ak je poškodený prívodný kábel, musí sa vymeniť u výrobcu DEWALT alebo v jeho autorizovanom servise.

Výmena sieťovej zástrčky (iba Veľká Británia a Írsko)

Ak budete inštalovať novú zástrčku prívodného kábla:

- Bezpečne zlikvidujte starú zástrčku.
- Pripojte hneď vodič k svorke pod napätím na novej zástrčke.
- Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.



VAROVANIE: Na uzemňovacom svorke nebude pripojený žiadny vodič.

Dodržujte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poisťka: 3 A.

Použitie predlžovacieho kábla

Ak to nie je nevyhnutné, predlžovací kábel nepoužívajte.

Používajte schválený predlžovací kábel vhodný pre príkon vašej nabíjačky (pozrite časť **Technické údaje**). Minimálny prierez vodiča je 1 mm². Maximálna dĺžka je 30 m.

V prípade použitia navijacieho kábla odviňte vždy celú dĺžku kábla.

Dôležité bezpečnostné pokyny pre všetky nabíjačky

TIETO POKYNY USCHOVAJTE: Tento návod obsahuje dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre kompatibilné nabíjačky (pozrite **Technické údaje**).

- Pred použitím nabíjačky si prečítajte všetky pokyny a výstražné upozornenia nachádzajúce sa na nabíjačke, akumulátore a na výrobku, ktorý tento akumulátor používa.



VAROVANIE: Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Dbajte na to, aby sa do nabíjačky nedostala žiadna kvapalina. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.



VAROVANIE: Odporúčame vám používať prúdový chránič s citlivosťou minimálne 30 mA.



UPOZORNENIE: Riziko popálenia. Z dôvodu obmedzenia rizika spôsobenia zranenia nabíjajte iba akumulátory DEWALT, ktoré sú na nabíjanie určené. Ostatné typy akumulátorov môžu prasknúť, čo môže viesť k zraneniu osôb alebo k hmotným škodám.



UPOZORNENIE: Deti musia byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa s týmto zariadením nebudú hrať.

POZNÁMKA: V určitých podmienkach, keď je nabíjačka pripojená k napájaciemu napätiu, môže dôjsť ku skratovaniu nabíjajúcich kontaktov vnútri nabíjačky cudzími predmetmi. Cudzie vodivé predmety a materiály, ako sú oceľová vlna (drôtenka), hliníkové fólie alebo akékoľvek čistočky kovu, sa nesmú dostať do vnútorného priestoru nabíjačky. Ak nie je v úložnom priestore nabíjačky umiestnený žiadny akumulátor, vždy odpojte prívodný kábel nabíjačky od siete. Skôr ako budete čistiť nabíjačku, odpojte ju od siete.

- **NEPOKÚŠAJTE SA nabíjať akumulátory pomocou inej nabíjačky, než je nabíjačka uvedená v tomto návode.** Nabíjačka a akumulátory sú špecificky navrhnuté tak, aby mohli pracovať spolu.
- **Tieto nabíjačky nie sú určené na žiadne iné použitie, než je nabíjanie nabíjajúcich akumulátorov DEWALT.** Akékoľvek iné použitie môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.

- **Nevystavujte nabíjačku pôsobeniu dažďa alebo snehu.**
- **Pri odpájaní nabíjačky vždy odpojte zástrčku od zásuvky a neťahajte za prívodný kábel.** Týmto spôsobom zabránite poškodeniu zástrčky a prívodného kábla.
- **Uistite sa, či je prívodný kábel vedený tak, aby ste po ňom nešliapali, nezakopávali oň a aby nedochádzalo k jeho poškodeniu alebo nadmernému zaťaženiu.**
- **Ak to nie je absolútne nutné, nepoužívajte predlžovací kábel.** Použitie nesprávneho predlžovacieho kábla by mohlo viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- **Nekladte na nabíjačku žiadne predmety a neumiestňujte nabíjačku na mäkký povrch, na ktorom by mohlo dôjsť k zablokovaniu ventiláčnych drážok, čo by spôsobilo nadmerné zvýšenie teploty vnútri nabíjačky.** Umiestnite nabíjačku na také miesta, ktoré sú mimo dosahu zdrojov tepla. Odvod tepla z nabíjačky je zaistený cez drážky v hornej a spodnej časti krytu nabíjačky.
- **Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným prívodným káblom alebo s poškodenou zástrčkou – zaistite okamžitú výmenu poškodených častí.**
- **Nepoužívajte nabíjačku, ak došlo k prudkému nárazu do nabíjačky, k jej pádu alebo k jej poškodeniu iným spôsobom.** Opravu zverte autorizovanému servisu.
- **Nedemontujte nabíjačku. Ak je nutná oprava alebo údržba, zverte tento úkon autorizovanému servisu.** Nesprávne vykonaná opätovná montáž môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- Ak dôjde k poškodeniu prívodného kábla, napájací kábel musí ihneď vymeniť výrobca, autorizovaný servis alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo akémukoľvek riziku.
- **Pred čistením nabíjačky vždy odpojte od elektrickej siete. Týmto spôsobom obmedzíte riziko úrazu elektrickým prúdom.** Vybratie akumulátora toto riziko nezničí.
- **NIKDY** sa nepokúšajte spojiť dve nabíjačky dohromady.
- **Nabíjačka je určená na použitie so štandardným napätím elektrickej siete 230 V. Nepokúšajte sa nabíjačku použiť s iným napájacím napätím.** Táto nabíjačka nie je určená pre vozidlá.







Nabíjanie akumulátora (obr. B)

1. Pred vložením akumulátora pripojte nabíjačku k zodpovedajúcej sieťovej zásuvke.
2. Vložte akumulátor **12** do nabíjačky a uistite sa, či je akumulátor v nabíjačke riadne usadený. Červený indikátor (nabíjanie) začne opakovane blikať, čo bude indikovať začatie procesu nabíjania.
3. Ukončenie nabíjania bude indikované nepretržitým svietením červenej kontrolky. Akumulátor je úplne nabitý a môže sa okamžite použiť alebo môže byť ponechaný v nabíjačke. Ak chcete akumulátor z nabíjačky vybrať, stlačte uvoľňovacie tlačidlo **13** nachádzajúce sa na akumulátore.

POZNÁMKA: Z dôvodu zaistenia maximálnej výkonnosti a životnosti akumulátorov Li-Ion pred ich prvým použitím ich doplna nabite.

Použitie nabíjačky

Stav nabíania akumulátora je podrobne popísaný v tabuľke nižšie.

Indikátory nabíjania	
	Nabíjanie 
	Celkom nabité 
	Režim odloženia nabíjania akumulátora* 

*Červená kontrolka bude stále blikať, ale počas tohto procesu bude svietiť aj žltá kontrolka. Hneď ako akumulátor dosiahne zodpovedajúcu teplotu, žltá kontrolka zhasne a nabíjačka začne nabíjať.

V kompatibilnej nabíjačke (nabíjačkách) sa nebude chybný akumulátor nabíjať. Nabíjačka bude indikovať chybný akumulátor nerozsvietením kontrolky.

POZNÁMKA: To môže tiež znamenať poruchu v nabíjačke. Ak nabíjačka signalizuje poruchu, odovzdajte ju spoločne s akumulátorom do autorizovaného servisného strediska na otestovanie.

Odloženie nabíjania akumulátora

Hneď ako bude nabíjačka detegovať príliš vysokú alebo príliš nízku teplotu akumulátora, automaticky začne režim odloženia nabíjania a pozastaví nabíjanie, kým akumulátor nedosiahne zodpovedajúcu teplotu. Potom nabíjačka automaticky prejde do režimu nabíjania. Táto funkcia maximálne predlžuje prevádzkovú životnosť akumulátora.

Studený akumulátor sa nabíja približne polovičnou rýchlosťou než zahriaty akumulátor. Studený akumulátor sa bude nabíjať pomalšie počas celého cyklu nabíjania, aj keď sa zahreje. Nabíjačka DCB118 je vybavená vnútorným ventilátorom určeným na chladenie akumulátora. Tento ventilátor sa zapína automaticky, hneď ako je nutné akumulátor ochladiť. Nikdy nepoužívajte túto nabíjačku, ak nie je v poriadku funkcia ventilátora alebo ak sú zablokované vetracie drážky nabíjačky. Dbajte na to, aby sa dovnútra nabíjačky nedostali žiadne cudzie predmety.

Systém elektronickej ochrany

Náradie radu XR Li-Ion je vybavené systémom elektronickej ochrany, ktorá chráni akumulátor pred preťažením, prehriatím a úplným vybitím.

Pri aktivácii systému tejto elektronickej ochrany sa náradie automaticky vypne. Ak dôjde k tejto situácii, vložte akumulátor typu Li-Ion do nabíjačky a nechajte ho úplne nabíť.

Montáž na stenu

Tieto nabíjačky sú navrhnuté tak, aby ich bolo možné namontovať na stenu alebo položiť priamo na stôl alebo inú pracovnú plochu. Ak bude nabíjačka namontovaná na stenu, umiestnite ju tak, aby bola v dosahu sieťovej zásuvky a mimo rohov alebo iných prekážok, ktoré by mohli obmedzovať prúdenie vzduchu. Na určenie polohy montážnych skrutiek na stene použite ako šablónu zadnú časť nabíjačky. Namontujte nabíjačku bezpečne na stenu pomocou skrutiek do sadrokartónu (kúpené samostatne) s dĺžkou najmenej

25,4 mm a s priemerom hlavy skrutky 7 – 9 mm. Zaskrutkujte ich do dreva do optimálnej hĺbky tak, aby zo steny vyčnievali približne 5,5 mm. Zarovnajtie otvory na zadnej strane nabíjačky s vyčnievajúcimi skrutkami a zasuňte ich do príslušných otvorov.

Pokyny na čistenie nabíjačky

VAROVANIE: Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pred čistením nabíjačku vždy odpojte od elektrickej siete. Nečistoty a mazivá môžu byť z povrchu nabíjačky odstránené pomocou handričky alebo mäkkej kefy bez kovových štetín. Nepoužívajte vodu ani žiadne čistiace prostriedky. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

Akumulátor

Dôležité bezpečnostné pokyny pre všetky akumulátory

Ak objednávate náhradný akumulátor, nezabudnite do objednávky doplniť katalógové číslo a napájacie napätie akumulátora.

Po dodaní nie je akumulátor úplne nabitý. Pred použitím nabíjačky a akumulátora si najskôr prečítajte nižšie uvedené bezpečnostné pokyny. Pri nabíjaní potom postupujte podľa uvedených pokynov.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY

- **Ne nabíjajte a nepoužívajte akumulátory vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** Vloženie alebo vybratie akumulátora z nabíjačky môže spôsobiť iskrenie a vznietenie prachu alebo výparov.
- **Nikdy nekladajte akumulátor do nabíjačky silou. Akumulátor nikdy žiadnym spôsobom neupravujte, aby sa mohol nabíjať v inej nabíjačke, pretože by mohlo dôjsť k prasknutiu jeho obalu a k následnému vážnemu zraneniu.**
- Nabíjajte akumulátory iba v nabíjačkách DEWALT.
- **NESTRIEKAJTE** na akumulátory vodu a neponárajte ich do vody alebo do iných kvapalín.
- **Neskladujte alebo nepoužívajte náradie a akumulátory na miestach, kde môže teplota klesnúť pod 4 °C (ako sú vonkajšie budy alebo kovové stavby v zime) alebo kde môže presiahnuť 40 °C (ako sú vonkajšie budy alebo plechové stavby v letnom období).**
- **Nespaľujte akumulátory, aj keď sú vážne poškodené alebo celkom opotrebované.** Akumulátor môže v ohni explodovať. Pri spaľovaní akumulátorov typu Li-Ion dochádza k vytváraniu toxických výparov a látok.
- **Ak dôjde ku kontaktu obsahu akumulátora s pokožkou, okamžite zasiahnuté miesto opláchnite mydlom a vodou.** Ak sa vám dostane kvapalina z akumulátora do očí, vyplachujte otvorené oči vodou zhruba 15 minút alebo dovtedy, kým podráždenie neprestane. Ak je nutné lekárske ošetrenie, elektrolytom akumulátora je zmes tekutých organických uhličitanov a solí lítia.

- **Obsah otvorených článkov akumulátora môže spôsobiť ťažkosť s dýchaním.** Zaisťujte prísun čerstvého vzduchu. Ak ťažkosť stále pretrvávajú, vyhľadajte lekárske ošetrovanie.



VAROVANIE: Riziko popálenia. Kvapalina z akumulátora sa môže vznietiť, ak dôjde k jeho kontaktu s plameňom alebo so zdrojom iskrenia.



VAROVANIE: Nikdy sa nepokúšajte akumulátor z akéhokoľvek dôvodu rozoberať. Ak je obal akumulátora prasknutý alebo poškodený, nevkladajte akumulátor do nabíjačky. Zabráňte pádu, rozdrveniu alebo poškodeniu akumulátora. Nepoužívajte akumulátor alebo nabíjačku, pri ktorých došlo k nárazu, pádu alebo inému poškodeniu (napríklad prepichnutie klincom, zásah kladivom, rozšľapinutie). Mohlo by dôjsť k úraza elektrickým prúdom. Poškodený akumulátor by sa mal vrátiť do autorizovaného servisu, kde sa zaisťí jeho recyklácia.



VAROVANIE: Nebezpečenstvo vzniku požiaru. Neskladujte ani neprenášajte akumulátor tak, aby mohlo dôjsť ku skratu kontaktov kovovými predmetmi. Nevkladajte akumulátory napríklad do záster, vreciek, debien na náradie, zásuviek stolov atď., kde môžu byť klinky, skrutky, kľúče atď.



UPOZORNENIE: Ak sa náradie nepoužíva, pri odkladaní postavte náradie na stabilný povrch tak, aby nemohlo dôjsť k jeho pádu. Niektoré náradia s veľkým akumulátorom budú stáť na akumulátore vo zvislej polohe, ale môže dôjsť k ich ľahkému prevrhnutiu.

Preprava



VAROVANIE: Nebezpečenstvo vzniku požiaru. Pri preprave akumulátorov môže prípadne dôjsť k spôsobeniu požiaru, ak sa kontakty akumulátora dostanú náhodne do styku s vodivými materiálmi. Pri preprave akumulátora sa uistite, či sú kontakty akumulátora riadne chránené a dobre izolované od materiálov, s ktorými by sa mohli dostať do kontaktu a ktoré by mohli spôsobiť skrat. **POZNÁMKA:** Akumulátory Li-Ion sa nesmú vkladať do kontrolovanej batožiny.

Akumulátory DEWALT spĺňajú požiadavky všetkých platných predpisov pre prepravu, ktoré sú predpísané v priemyselných a právnych normách, ktoré zahŕňajú odporúčania OSN pre prepravu nebezpečného tovaru – Predpisy asociácie pre medzinárodnú leteckú dopravu nebezpečného tovaru (IATA), Medzinárodné predpisy pre námornú prepravu nebezpečného tovaru (IMDG) a Európska dohoda týkajúca sa medzinárodnej cestnej prepravy nebezpečného tovaru (ADR). Články a akumulátory Li-Ion boli testované podľa požiadaviek časti 38.3, ktorá je uvedená v príručke testov a kritérií dokumentu Odporúčania OSN pre prepravu nebezpečného tovaru.

Vo väčšine prípadov bude preprava akumulátorov DEWALT vyňatá z klasifikácie ako plne regulovaná preprava nebezpečného materiálu triedy 9. V zásade platí, že iba zásielky obsahujúce akumulátory typu Li-Ion s energetickým výkonom väčším než 100 watthodín (Wh) budú vyžadovať dopravu ako plne regulovaný tovar triedy 9. Na všetkých akumulátoroch typu Li-Ion je na obale uvedený energetický výkon vo watthodinách. Navyše, vzhľadom na zložitosť regulácie, DEWALT neodporúča

leteckú prepravu samotných akumulátorov typu Li-Ion bez ohľadu na ich výkon vo watthodinách. Zásielky náradia s akumulátormi (combo súpravy) sa môžu prepravovať leteckou dopravou, ak ich výkon vo watthodinách nie je väčší než 100 Wh.

Bez ohľadu na to, či sa zásielka považuje za zásielku s výnimkou alebo plne regulovanú zásielku, povinnosťou dopravcu je postupovať podľa najnovších predpisov týkajúcich sa balenia, označovania a vyžadovanej dokumentácie.

Informácie uvedené v tejto časti príručky sú uvedené v dobrej viere a považujú sa za presné v čase vytvorenia tohto dokumentu. Na tieto informácie sa však nevzťahuje žiadna záruka, výslovná alebo predpokladaná. Je povinnosťou kupujúceho zaisťiť, aby jeho činnosti spĺňali požiadavky platných predpisov.

Odporúčanie pre uloženie

1. Najvhodnejšie miesto na uloženie je v chlade a suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a nadmerného tepla či chladu. Z dôvodu zachovania optimálneho výkonu a prevádzkovej životnosti skladujte nepoužívané akumulátory pri izbovej teplote.
2. Ak skladujete akumulátory dlhší čas, s ohľadom na dosiahnutie optimálnych výsledkov sa odporúča, aby ste ich uložili mimo nabíjačky celkom nabité na suchom a chladnom mieste.

POZNÁMKA: Akumulátory sa nesmú skladovať, ak sú úplne vybité. Pred prvým použitím musí byť akumulátor úplne nabitý.

Štítky na nabíjačke a na akumulátore

Okrem piktogramov uvedených v tomto návode majú nálepky na nabíjačke a akumulátore nasledujúce piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Čas nabíjania je uvedený v časti **Technické údaje**.



Nepokúšajte sa kontakty prepájať vodivými predmetmi.



Nenabíjajte poškodené akumulátory.



Zabráňte styku s vodou.



Poškodené káble ihneď vymeňte



Nabíjajte iba v rozmedzí teplôt od 4 °C do 40 °C.



Nie je určené na vonkajšie použitie.



Vykonávajte likvidáciu akumulátora s ohľadom na životné prostredie.





Nabíjajte akumulátory iba v určených nabíjačkách DEWALT. Ak sa budú v nabíjačkách DEWALT nabíjať iné akumulátory než akumulátory DEWALT, môže dôjsť k ich prasknutiu alebo k vzniku iných nebezpečných situácií.



Akumulátory nespájajte.

Typ akumulátora

Nasledujúce náradie pracuje s akumulátorom s napájacím napätím 18 V: DCW682

Môžu sa použiť tieto akumulátory: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034. Ďalšie informácie nájdete v časti

Technické údaje.

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Lamelovacia fréзка
- 1 Vak na prach
- 2 Adaptéry na prach
- 1 Kľúč s kolíkmi
- 1 Kľúč Torx T20
- 1 Akumulátor Li-Ion (modely C1, D1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Akumulátory Li-Ion (modely C2, D2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Akumulátory Li-Ion (modely C3, D3, G3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Návod na použitie

POZNÁMKA: S modelmi radu N sa nedodávajú akumulátory, nabíjačky a kufre. Pri modeloch radu NT sa nedodávajú akumulátory ani nabíjačky. Modely B sa dodávajú s akumulátormi Bluetooth®.

POZNÁMKA: Slovné označenia a logá Bluetooth® sú registrované ochranné známky vlastnené spoločnosťou Bluetooth®, SIG, Inc. a každé použitie týchto značiek spoločnosťou DEWALT prebieha na základe licencie. Ostatné ochranné známky a obchodné názvy sú majetkom ich príslušných vlastníkov.

- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
- Pred použitím venujte dostatok času dôkladnému preštudovaniu a pochopeniu tohto návodu.

Štítky na náradí

Na tomto náradí sú nasledujúce piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Používajte ochranu sluchu.



Používajte ochranu zraku.



Priemer kotúča

Umiestnenie dátumového kódu (obr. B)

Dátumový kód **20**, ktorý obsahuje aj rok výroby, je vytláčený na kryte náradia.

Príklad:

2022 XX XX

Rok a týždeň výroby

Popis (obr. A)



VAROVANIE: Nikdy nevykonávajte žiadne úpravy elektrického náradia ani jeho súčastí. Mohlo by dôjsť k poškodeniu alebo k zraneniu.

- 1 Páčkový spínač
- 2 Odštvácač spínač
- 3 Prídavná rukoväť
- 4 Nastavovač výšky vodidla
- 5 Otvor odsávania prachu
- 6 Nastaviteľné vodidlo
- 7 Protišmykové kolíky
- 8 Nastavovač hĺbky
- 9 Upínacia skrutka výšky vodidla
- 10 Poistka hriadeľa
- 11 Upínacia skrutka nastaviteľného vodidla
- 12 Akumulátor
- 13 Tlačidlo uvoľnenia akumulátora

Použitie výrobku

Lamelovacia fréзка bola navrhnutá na vytváranie spojov pre spojovacie lamely v dreve a drevených výrobkoch.

NEPOUŽÍVAJTE vo vlhkom prostredí alebo na miestach s výskytom horľavých kvapalín alebo plynov.

Táto lamelovacia fréзка je elektrickým náradím na profesionálne použitie.

ZABRÁŇTE deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používajú toto náradie neskúsené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.

- **Malé deti a neskúsené osoby.** Toto zariadenie nie je určené na použitie nedospelými alebo neskúsenými osobami bez dozoru.
- Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti sa nesmú nikdy ponechať s týmto výrobkom bez dozoru.

ZOSTAVENIE A NASTAVENIE



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia pred vykonávaním akéhokoľvek nastavenia alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie

vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor. Náhodné spustenie môže spôsobiť úraz.



VAROVANIE: Používajte iba akumulátory a nabíjačky DEWALT.

Vloženie a vybratie akumulátora z náradia (obr. B)

POZNÁMKA: Uistite sa, či je akumulátor **12** celkom nabitý.

Vloženie akumulátora do rukoväti náradia

1. Zarovnajte akumulátor s drážkami vnútri rukoväti náradia (obr. B).
2. Nasuňte akumulátor do rukoväti náradia tak, aby bol riadne usadený, a uistite sa, či budete počuť zvuk jeho zaistenia.

Vybratie akumulátora z náradia

1. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo akumulátora **13** a vytiahnite akumulátor rázne z rukoväti náradia.
2. Vložte akumulátor do nabíjačky podľa pokynov, ktoré sú uvedené v časti návodu, ktorá sa týka nabíjačky.

Akumulátor s ukazovateľom stavu nabitia (obr. B)

Niektoré akumulátory DEWALT sú vybavené ukazovateľom stavu nabitia, ktorý sa skladá z troch zelených LED diód, ktoré indikujú úroveň stavu nabitia akumulátora.

Ak chcete ukazovateľ aktivovať, stlačte a držte tlačidlo ukazovateľa **14**. Svietiaca kombinácia týchto troch zelených LED indikátorov určuje úroveň nabitia akumulátora. Ak je úroveň nabitia akumulátora nižšia než požadovaná limitná hodnota na použitie, ukazovateľ nebude svietiť a akumulátor sa musí nabiť.

POZNÁMKA: Tento ukazovateľ slúži iba ako indikátor stavu nabitia akumulátora. Ukazovateľ neindikuje funkčnosť náradia a jeho funkcia sa môže meniť na základe komponentov výrobu, teploty a spôsobu práce koncového používateľa.

Nastaviteľné vodidlo (obr. D1, D2)

Nastaviteľné vodidlo **6** umožňuje presné nastavenie bodu, kde sa budú rezať drážky pre lamely. Nastavenie výšky vodidla:

1. Povoľte upínaciu skrutku výšky vodidla **9**.
2. Nastavte nastavovač výšky **4** podľa potreby. Pri vodidle nastavenom na 90° je na stupnici pod upínacou skrutkou údaj vzdialenosti medzi stredom kotúča a plochou vodidla.
3. Utiahnite upínaciu skrutku.

Nastavenie uhla vodidla

1. Povoľte upínaciu skrutku nastaviteľného vodidla **11**.
2. Natočte vodidlo na požadovaný uhol.
3. Utiahnite upínaciu skrutku nastaviteľného vodidla.

Jemné nastavenie sa používa na elimináciu možných tolerancií rozmerov drážok pre lamely.

Značky na základni lamelovacej frézy

Pri práci bez vodidla, napríklad pri vytváraní T-spojov, môžete na vyrovnanie náradia používať drážky na základni lamelovacej frézy.

1. Podľa vyššie uvedeného popisu nastavte vodidlo do polohy 0°.

2. Pri obrobkoch hrúbky 19 mm použite hranu základne ako referenciu na centrovanie.
3. Pri iných obrobkoch použite na vyrovnanie náradia červenú značku stredovej osi.
4. Dve z drážok ukazujú dĺžku rezu. Aby sa predišlo prelomeniu obrobku, dbajte na to, aby obrobok prečnieval za tieto drážky.

Nastavenie hĺbky (obr. E)

Hĺbku je nutné nastaviť tak, aby bola vhodná pre rozmery lamely. Čísla 0, 10 a 20 na ovládači nastavenia hĺbky zodpovedajú rozmerom lamely. M predstavuje maximálnu hĺbku rezu cca 20 mm.

POZNÁMKA: Maximálna hĺbka rezu 20 mm je dosiahnuteľná iba s novým kotúčom a vrátením skrutky jemného nastavenia (pozrite **Jemné nastavenie hĺbky**).

- Otáčajte ovládačom nastavenia hĺbky **8** do požadovanej polohy a príslušné číslo nastavte proti červenej šípke na náradí.

Jemné nastavenie hĺbky (obr. F)

Jemné nastavenie sa používa na elimináciu možných tolerancií rozmerov drážok pre lamely.

1. Podľa vyššie uvedeného popisu nastavte vodidlo **6** do najvyššej polohy.
2. Vyobrazeným spôsobom zasuňte kľúč Torx T20 a otáčaním skrutky **23** nastavte požadovanú hĺbku (otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek sa hĺbka znižuje). Každá otáčka zmení hĺbku o 1 mm.
3. Skontrolujte nastavenie vykonaním skúšobného frézovania na kuse odpadového dreva.

Protišmykové kolíky (obr. G)

Protišmykové kolíky **7** pomáhajú obmedziť tendenciu lamelovacej frézy posúvať sa dolava pri frézovaní. Pri práci na viditeľných častiach obrobku ich možno budete potrebovať zasunúť, aby sa zabránilo poškriabaniu.

1. Ak chcete kolíky zasunúť, pootočte ich v smere pohybu hodinových ručičiek pomocou plochého skrutkovača.
2. Ak ich chcete opäť vysunúť, pootočte ich proti smeru pohybu hodinových ručičiek

Výmena kotúča (obr. H, I, J)



VAROVANIE:

- Dbajte na to, aby zuby kotúča smerovali proti smeru pohybu hodinových ručičiek podľa vyobrazenia (obr. I).
 - Po výmene kotúča vždy skontrolujte hĺbku rezu a prípadne ju nastavte.
 - Nepoužívajte kotúče väčších alebo menších priemerov, než je odporúčané. Parametre kotúča sú uvedené v technických údajoch.
 - Používajte iba kotúče špecifikované v tomto návode, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN847-1.
3. Povoľte štyri skrutky s hlavou Torx T20 **15** zo základnej dosky a odoberte kryt.

4. Stlačte poistku hriadeľa **10** a demontujte prírubu otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
5. Vymeňte kotúč, pričom dbajte na to, aby zuby kotúča smerovali proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
6. Dôkladne utiahnite prírubu otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek, pričom držte stlačenú poistku hriadeľa.
7. Namontujte kryciu dosku a utiahnite šesť skrutiek so šesthrannou hlavou.



Odsávanie prachu (obr. K1, K2, K3)

Pomocou vhodného adaptéra môžete pripojiť vak na prach alebo odsávanie prachu.

Odsávač prachu

1. Pripojte vhodný adaptér **16** alebo **17** k výstupu na odsávanie prachu **5**.
2. Pripojte hadicu odsávania prachu k adaptéru.

Vak na prach

1. Pripojte rovný adaptér **16** k výstupu na odsávanie prachu **5**.
2. Pripojte vak na prach **18** k adaptéru.
3. Kedykoľvek je to možné, pripojte zariadenie na odsávanie prachu, ktoré spĺňa požiadavky príslušných predpisov týkajúcich sa prachových emisií.

Pripojenie odsávacieho zariadenia kompatibilného so systémom AirLock™ (obr. K3)

VAROVANIE: Pri použití odsávacieho zariadenia ho vyprázdňujte pred začatím práce a často aj počas práce. Pri likvidácii prachu buďte opatrní. Pri vdýchnutí, požití alebo pri kontakte s pokožkou môže tento prach ohrozovať vaše zdravie. Materiály v jemnom prachu môžu byť výbušné.

Vaše náradie je kompatibilné s pripojovacím systémom DEWALT AirLock™. AirLock™ umožňuje rýchle a bezpečné prepojenie medzi konektorom AirLock™ **21** a rovným adaptérom **16**.

1. Vyberte z náradia akumulátor.
2. Uistite sa, či je objímka na spojke AirLock™ v nezaistenej polohe. (Pozrite obr. K3.) Zarovnajtie drážky **22** na objímke so spojkou AirLock™ ako na uvedenom obrázku, aby ste získali zaistenú a nezaistenú polohu.
3. Zatlačte spojku AirLock™ na spojku adaptéra.
4. Otočte objímku do zaistenej polohy.

POZNÁMKA: Gulkové ložiská vnútri objímky zapadnú do drážky a zaistia spoj. Elektrické náradie je teraz bezpečne pripojené k odsávaciemu zariadeniu.

POZNÁMKA: Používateľ môže pri poškodení objímku z portu na odvod prachu odobrať a vymeniť.

Objímka je k dispozícii ako voliteľné príslušenstvo a je možné ju vymeniť pomocou skrutkovača.

POUŽITIE

Pokyny na použitie



VAROVANIE: Vždy dodržujte bezpečnostné pokyny a platné predpisy.



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia pred vykonávaním akéhokoľvek nastavenia alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

Správna poloha rúk (obr. V)



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia **VŽDY** používajte správne uchopenie náradia, ako na uvedenom obrázku.



VAROVANIE: S cieľom znížiť riziko vážneho zranenia držte náradie **VŽDY** bezpečne a očakávajte náhle reakcie.

Správna poloha rúk vyžaduje, aby ste mali jednu ruku na prídavnej rukoväti **3** a druhú ruku na hlavnej rukoväti **19**.

Páčkový spínač (obr. C)



UPOZORNENIE: Pri spustení náradia, počas jeho použitia a kým sa kotúč neprestane otáčať, držte pevne prídavnú rukoväť a telo náradia, aby ste nestratili kontrolu nad náradím. Pred odložením tohto náradia sa uistite, či došlo k úplnému zastaveniu kotúča.

POZNÁMKA: Ak pracuje náradie v záťaži, nezapínajte alebo nevypínajte ho, aby ste zabránili jeho neočakávanému pohybu. Pred kontaktom s brúseným povrchom nechajte lamelovaciú fréžku dosiahnuť maximálne prevádzkové otáčky. Pred vypnutím zdvihnite náradie nad povrch pracovnej plochy. Pred odložením náradia počkajte, kým sa kotúč celkom nezastaví.

1. Ak chcete náradie zapnúť, zatlačte odistovaciú páčku **2** smerom k zadnej časti náradia a potom stlačte páčkový spínač **1**. Náradie bude v chode, kým bude stlačený tento spínač.
2. Hneď ako bude páčkový spínač uvoľnený, náradie sa vypne.

Beznapäťová funkcia

Beznapäťová funkcia zabráňuje opätovnému spusteniu lamelovacej fréžky bez toho, aby spínač nevykonal bezpečnostný cyklus, ak dôjde k prerušeniu napájania.

Vytváranie lamelových spojov (obr. L–0)



VAROVANIE: Vždy urobte skúšobný rez na kúsok odpadového dreva, aby ste skontrolovali hĺbku. V prípade potreby vykonajte jemné nastavenie podľa popisu **Zostavenie a nastavenie**.

Na vytváranie silných a presných lamelových spojov je možné použiť rôzne techniky. V tomto návode je najdôležitejšia technika prebratá podrobne (obr. L).

Voľba rozmeru lamely (obr. M)

Existujú tri veľkosti lamiel: #0, #10 a #20. Normálne by ste mali používať najväčšie možné lamely, ktoré sa hodia k obrobku.

Po voľbe veľkosti lamely nastavte hĺbku podľa popisu v časti **Nastavenie hĺbky**.

Umiestnenie lamiel (obr. N1–N4)

Pri spojoch natupo by sa lamely mali normálne umiestňovať v intervale 15 – 25 cm. Vonkajšie lamely by mali byť umiestnené 5 – 7,5 cm od koncov obrobku (obr. N1).

Pri spájaní úzkych obrobkov – napríklad rámov obrazov – môžu byť aj najmenšie lamely príliš široké pre daný spoj. V tomto prípade je nutné odrezat' obnažený koniec lamely po zlepení spoja (obr. N2).

Pri spajovaní obrobkov s väčšou hrúbkou než cca 2,5 cm je možné na zvýšenie pevnosti používať páry lamiel (obr. N3).

S cieľom označenia susedných kusov ich najprv umiestnite tak, ako sa budú zostavovať. Na kreslenie značkovacej čiary cez kusy použite uholník (obr. N4).

Rezanie drážok na lamely (obr. O)

1. Nastavte náradie podľa vyššie uvedeného popisu.
2. Vyrovnajte stredovú značku na základni náradia so značkovacou čiarou podľa vyobrazenia.
3. Zapnite náradie a počkajte, kým kotúč nedosiahne plné otáčky.
4. Silne pritlačte vodidlo na obrobok, zanorte kotúč až na doraz.
5. Nechajte náradie vytiahnuť kotúč z obrobku.
6. Vypnite náradie.

Zostavenie obrobkov

1. Pokúste sa obrobky zostaviť dohromady na kontrolu správneho lícovania spojov.
2. Do drážok pre lamely a na styčné plochy spoja rovnomerne naneste vhodné lepidlo.
3. Zasuňte lamely do drážok, pričom zaistite, aby boli v kontakte s lepidlom.
4. Zostavte obrobky a upnite ich, kým lepidlo nevyschne.

Spoje hrana na hranu (obr. P1, P2)

1. Obrobky umiestnite na rovnú plochu tak, ako sa majú zostaviť.
2. Vyznačte stredy lamiel. Lamely by sa mali umiestňovať v intervale 15 – 25 cm. Vonkajšie lamely by mali byť umiestnené 5 – 7,5 cm od koncov obrobku (obr. P1).
3. Nastavte vodidlo na 90°.
4. Nastavte nastavovač výšky tak, aby sa lamela nachádzala uprostred obrobku.
5. Vykonať ďalšie nastavenie náradia podľa vyššie uvedeného popisu.
6. Vyfrézujte drážky pre lamely podľa vyššie uvedeného popisu (obr. P2).

Rámové spoje (obr. Q1–Q3)

1. Obrobky umiestnite na rovnú plochu tak, ako sa majú zostaviť (obr. Q1, Q2).
2. Zvoľte vhodnú veľkosť lamiel.
3. Vyznačte stredy lamiel.

4. Nastavte náradie podľa vyššie uvedeného popisu.

5. Vyfrézujte drážky pre lamely podľa vyššie uvedeného popisu (obr. Q3).

Rohové spoje (obr. R1, R2)

1. Obrobky usporiadajte tak, ako sa majú zostaviť (obr. R1).
2. Zvoľte vhodnú veľkosť lamiel.
3. Vyznačte stredy lamiel.
4. Pre čelný rez obrobok upnite a náradie vyrovnajte podľa vyobrazenia (obr. R2)
5. Vyfrézujte drážky pre lamely podľa vyššie uvedeného popisu.

Presadené spoje (obr. S)

Pri spajovaní obrobkov rôznych hrúbok postupujte nasledovne:

1. Obrobky usporiadajte tak, ako sa majú zostaviť.
2. Zvoľte vhodnú veľkosť lamiel.
3. Vyznačte stredy lamiel.
4. Zvoľte obrobok, ktorý sa má posunúť.
5. Nastavte nastavovač výšky tak, aby sa lamela nachádzala uprostred obrobku.
6. Vyfrézujte drážky pre lamely podľa vyššie uvedeného popisu.
7. Nastavte vodidlo hore o vzdialenosť rovnajúcu sa požadovanému presadeniu. Na odpočet nastavenia použite stupnicu.
8. Vyfrézujte drážky pre lamely podľa vyššie uvedeného popisu.

Pokosové spoje (obr. T1–T4)

Vonkajšie povrchy zároveň

1. Obrobky usporiadajte tak, ako sa majú zostaviť.
2. Vyznačte stredy lamiel na vonkajšej strane spoja.
3. Nastavte uhol vodidla na 90°.
4. Nastavte vodidlo tak, aby sa lamely nachádzali smerom k vnútru spoja, kde má obrobok väčšiu hrúbku. Zvoľte vhodnú veľkosť lamiel (obr. T2).
5. Upnite obrobok a náradie vyrovnajte podľa vyobrazenia (obr. T3).
6. Vyfrézujte drážky pre lamely podľa vyššie uvedeného popisu.

Vnútorne povrchy zároveň

1. Obrobky usporiadajte tak, ako sa majú zostaviť.
2. Vyznačte stredy lamiel na vnútornej strane spoja.
3. Nastavte uhol vodidla na 45°.
4. Nastavte vodidlo tak, aby sa lamely nachádzali smerom k vnútru spoja, kde má obrobok väčšiu hrúbku. Zvoľte vhodnú veľkosť lamiel.
5. Upnite obrobok a náradie vyrovnajte podľa vyobrazenia (obr. T4).
6. Vyfrézujte drážky pre lamely podľa vyššie uvedeného popisu.

T-spoje (obr. U1–U5)

Tento typ spojov sa obvykle používa na upevňovanie políc k bočniciam (obr. U1).

1. Obrobky umiestnite na rovnú plochu tak, ako sa majú zostaviť (ako obrátené T).

2. Vyznačte stredy lamiel na kus, ktorý tvorí policu.
3. Ľahko vyznačte hornú časť police na bočnici (obr. U2).
4. Uprnite vodidlo na hornú časť bočnice, pričom koniec police vyrovnajte s čiarou (obr. U3).
5. Zvoľte vhodnú veľkosť lamiel.
6. Nastavte vodidlo na 0°.
7. Vyrovnajte náradie so značkami lamiel pomocou značiek na základni náradia.
8. Urobte vertikálny (obr. U4) a horizontálny (obr. U5) rez v každom mieste lamiel.

ÚDRŽBA

Vaše elektrické náradie bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Dôkladná starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie vám zaisťujú jeho bezproblémový chod.



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia pred vykonávaním akéhokoľvek nastavenia alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

Nabíjačka a akumulátor nie sú opraviteľné.



Mazanie

Vaše náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.



Čistenie



VAROVANIE: Hneď ako sa vo vetracích drážkach hlavného krytu a v ich blízkosti nahromadia prach a nečistoty, odstráňte ich prúdom suchého stlačeného vzduchu. Pri vykonávaní tohto úkonu údržby používajte schválenú ochranu zraku a schválený respirátor.



VAROVANIE: Na čistenie nekovových súčastí náradia nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné agresívne látky. Tieto chemikálie môžu oslabiť materiály použité v týchto častiach. Používajte iba handričku navlhčenú v saponátovom roztoku. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

Doplňkové príslušenstvo



VAROVANIE: Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DEWALT, nebolo s týmto výrobkom testované. Preto by mohlo byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou DEWALT.

Ďalšie informácie týkajúce sa vhodného príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Výrobky a akumulátory označené týmto symbolom sa nesmú vyhodiť do bežného domového odpadu.

■ Výrobky a akumulátory obsahujú materiály, ktoré sa môžu obnoviť alebo recyklovať, čo znižuje dopyt po surovinách. Recyklujte, prosím, elektrické výrobky a akumulátory podľa miestnych predpisov. Ďalšie informácie nájdete na internetovej adrese www.2helpU.com.

Nabíjací akumulátor

Tieto akumulátory s dlhou životnosťou sa musia nabíjať v prípade, keď už neposkytujú dostatočný výkon pre predtým ľahko vykonávané pracovné operácie. Po ukončení prevádzkovej životnosti akumulátora vykonajte jeho likvidáciu tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia:

- Nechajte náradie v chode, kým nedôjde k úplnému vybitiu akumulátora, a potom ho z náradia vyberte.
- Akumulátory Li-Ion je možné recyklovať. Odovzdajte ich, prosím, predajcovi alebo do miestnej zberne. Zhromaždené akumulátory budú recyklované alebo zlikvidované tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia.

ZÁRUKA

EURÓPSKA ZÁRUKA NA ELEKTRICKÉ NÁRADIE DEWALT V TRVANÍ 1 ROKU

Spoločnosť DEWALT je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a poskytuje 1-ročnú záruku pre profesionálnych používateľov tohto výrobku. Táto záruka žiadnym spôsobom neovplyvní vaše zmluvné práva ako profesionálneho používateľa alebo vaše zákonné práva ako súkromného neprofesionálneho používateľa. Táto záruka je platná vo všetkých členských štátoch EÚ a európskej zóny voľného obchodu EFTA.

V súlade s platnými zmluvnými podmienkami európskej záruky na elektrické náradie DEWALT, ktoré sú k dispozícii u miestneho zástupcu spoločnosti DEWALT, u autorizovaných predajcov alebo na internetovej adrese **www.2helpU.com**, platí nasledujúce: ak do 12 mesiacov od dátumu kúpy dôjde u Vášho výrobku DEWALT k poruche v dôsledku chyby materiálu alebo zlého výrobného spracovania, spoločnosť DEWALT môže zadarmo vymeniť všetky chybné časti, alebo podľa vlastného uváženia, môže zadarmo vymeniť celú reklamovanú jednotku.

Spoločnosť DEWALT si vyhradzuje právo odmietnuť akúkoľvek reklamáciu v rámci tejto záruky, ktorá nie je podľa názoru zástupcu autorizovaného servisu v súlade s uvedenými zmluvnými podmienkami európskej záruky DEWALT.

Ak budete vyžadovať reklamáciu, kontaktujte najbližšieho autorizovaného predajcu alebo vyhľadajte najbližší autorizovaný servis DEWALT na internete, v katalógu DEWALT alebo kontaktujte predajcu DEWALT na adrese, ktorá je uvedená v tomto návode.

Zoznam autorizovaných predajcov DEWALT a všetky podrobnosti o našom popredajnom servise nájdete na internetovej adrese: **www.2helpU.com**.

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 261 009 772
Fax: 261 009 784
www.dewalt.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 335 511 063
Fax: 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

12/2018



**TYP VÝROBKU:**

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ	Dokumentace záruční opravy			SK	Dokumentácia záručnej opravy	
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Pečiatka Podpis

CZ
Adresy servisu
Band servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

CZ
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

SK
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624